Dank = Merci

Autor(en): **Schubert, Bernd**

Objekttyp: **Postface**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **33 (1994)**

Heft 4: **Landschaftsgestaltung = L'aménagement du paysage = Landscape design**

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Abschied

Als Mitarbeiter und Teilhaber der früheren Graf + Neuhaus AG war ich seit Bestehen der Zeitschrift *anthos* sehr eng mit dieser Fachpublikation verbunden. Zu meinen Aufgaben gehörten der Kontakt zum jeweiligen Redaktor, zur Redaktionskommission, dem BSLA, der IFLA, der Druckerei sowie den Inserenten in *anthos*.
Infolge Pensionierung gebe ich diese Aufgabe jetzt ab. Sie wird fortan von einem jungen Team übernommen.
Ich tue dies nicht leichten Herzens, denn *anthos* ist mir seit jeher ans Herz gewachsen. Die gerade heute so wichtige Thematik der Zeitschrift hat mich fasziniert, der Einsatz aller an *anthos* Beteiligten immer beeindruckt. Trotz vielen Schwierigkeiten haben wir immer wieder Lösungen erarbeitet. *anthos* findet heute im In- und Ausland grosse Anerkennung.
Heute möchte ich danken für die langjährige und konstruktive Zusammenarbeit: dem Bund Schweizer Landschaftsarchitekten (BSLA), der Redaktions-Kommission unter Leitung von Herrn Prof. Bernd Schubert, Herrn Redaktor Heini Mathys, unseren Übersetzungsbüros, Herrn Raphael Buzzi und seinem Team von der Buchdruckerei AG Baden sowie unseren Inserenten, die seit vielen Jahren treu und regelmässig mit dabei sind.
Ihnen allen sowie der Zeitschrift *anthos* wünsche ich für die Zukunft nur das Beste.

Peter Neuhaus

Dank

Der Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen als Herausgeber von *anthos* und die *anthos*-Redaktion danken dem Verleger Peter Neuhaus für die langjährige konstruktive Zusammenarbeit.
Als 1962 der kleine Berufsverband der Landschaftsarchitekten und der kleine Zürcher Verlag Graf + Neuhaus das Wagnis eingingen, eine Fachzeitschrift für «Garten- und Landschaftsgestaltung» herauszugeben, wusste niemand, wie lange das Experiment dauern würde. Wenn heute – 32 Jahre später – *anthos* immer noch besteht und in hohem Masse Anerkennung findet, ist dies nicht zuletzt auch dem Verständnis der Verleger Walter M. Graf und Peter Neuhaus für die Anliegen unseres Berufsstandes zu verdanken. An *anthos* konnte niemand reich werden, nicht der Verlag und nicht die ehrenamtlich schaffende Redaktionskommission. Wir dürfen es somit als eine kultur- und umweltpolitische Tat bezeichnen, dass der Verlag über drei Jahrzehnte *anthos*, eine Fachzeitschrift mit hohen ideellen Zielen, mitgetragen hat.
Den kleinen Verlag Graf + Neuhaus gibt es nicht mehr, er ist voll und ganz in den grossen WEKA Verlag aufgegangen. Hier wird *anthos* seinen Platz noch finden müssen.
Peter Neuhaus wünschen wir – verbunden mit unserem Dank – für die Zukunft alles Gute!

Bernd Schubert

Lettre d'adieux

En ma qualité de collaborateur et d'associé de l'ancienne société Graf+Neuhaus SA, la revue spécialisée *anthos* m'a tenu à cœur depuis le début de son existence. Il était de mon ressort de soigner les contacts avec le rédacteur du moment, la commission de rédaction, la FSAP, l'IFLA, l'imprimerie ainsi que les annonceurs.
Le temps est venu de prendre ma retraite et je passe la main à une jeune équipe prête à assurer la relève.
Ce pas, je ne le fais pas d'un cœur léger car je suis très attaché à *anthos*. La thématique hautement actuelle du magazine me fascine et j'ai toujours été impressionné par tous ceux qui s'investissaient dans ce travail. Malgré les nombreuses difficultés, nous avons su trouver des solutions adéquates. Aujourd'hui, *anthos* est un périodique reconnu et apprécié en Suisse et à l'étranger.
Pour cette longue et fructueuse collaboration, je tiens à remercier la Fédération Suisse des Architectes-Paysagistes (FSAP), la commission de rédaction sous la direction du Professeur Bernd Schubert, Monsieur le rédacteur Heini Mathys, nos services de traductions, Monsieur Raphael Buzzi et son équipe à l'imprimerie Buchdruckerei AG Baden, sans oublier les annonceurs qui nous sont restés fidèles depuis des années.
Pour chacun d'eux, et pour *anthos*, je forme mes meilleurs vœux d'avenir.

Peter Neuhaus

Merci

La Fédération Suisse des Architectes-Paysagistes, en tant que directeur de la publication *anthos*, et la rédaction *d'anthos* remercient l'éditeur Peter Neuhaus pour la longue et fructueuse collaboration.
En 1962, quand la petite association professionnelle des architectes-paysagistes et la petite maison d'édition zurichoise Graf + Neuhaus se sont risquées dans l'entreprise hasardeuse de publier une revue spécialisée «Aménagement des jardins et des paysages», personne ne savait encore combien de temps allait durer l'expérience. Si 32 ans plus tard *anthos* existe encore, et est fort appréciée par un large cercle de lecteurs, nous le devons sans conteste aussi à l'intérêt témoigné par Walter M. Graf et Peter Neuhaus à notre profession. Personne n'a pu s'enrichir avec *anthos:* ni les éditeurs ni les membres de la commission de rédaction qui travaillent à titre honorifique. C'est pourquoi, en soutenant pendant plus de trois décennies une revue spécialisée avec de hautes visées idéalistes, la maison d'édition a apporté une précieuse contribution à notre culture et à notre environnement.
La petite maison d'édition Graf+Neuhaus n'existe plus, elle a été avalée par sa grande sœur WEKA. *anthos* devra encore y trouver sa place.
Nous remercions très sincèrement Peter Neuhaus et lui adressons nos meilleurs vœux pour un avenir serein.

Bernd Schubert